Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 49 (2022)
Heft: 6

Rubrik: Swiss Community

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Quels sont les avantages du mariage vis-à-vis du partenariat enregistré ?

Question: Je suis une Suissesse de l'étranger et je vis depuis plusieurs années avec ma compagne canadienne dans le cadre d'un partenariat enregistré. Quels avantages présenterait pour nous le mariage ?

Réponse: La différence entre le partenariat enregistré et le mariage n'est pas uniquement symbolique. Le «mariage pour tous» donne de nouvelles possibilités aux couples du même sexe. Il leur permet par exemple d'adopter conjointement des enfants et d'avoir accès au don de sperme en Suisse. Si l'accès à la médecine de la reproduction se fait selon la loi suisse sur la procréation médicalement assistée, les deux parents sont juridiquement reconnus en tant que tels dès la naissance de l'enfant. Cependant, en cas de don de sperme privé ou si vous et votre partenaire avez recours à une banque de sperme dans votre pays de résidence, seule la mère biologique de l'enfant sera considérée comme son parent légal à la naissance. En ce qui concerne l'adoption et le don de sperme, notons en outre que la reconnaissance de la filiation dans votre pays de résidence dépend des lois en vigueur dans ce pays.

Si vous cotisez à l'AVS suisse, vous serez mieux assurées si vous vous mariez. Lorsque les conditions d'une rente de survivant de l'AVS sont remplies, la survivante touche une rente de veuve même sans enfant, dans la mesure où elle a au moins 45 ans au moment du décès de son épouse et est mariée depuis au moins cinq ans.
Par ailleurs, en cas de mariage, le régime ordinaire de la participation aux acquêts s'applique, sauf convention contraire, tandis que le partenariat enregistré est soumis au régime de la séparation des biens. Enfin, votre partenaire pourrait obtenir la citoyenneté suisse plus facilement si vous vous mariez.

Le partenariat enregistré peut être converti en mariage par une simple déclaration. Vous pouvez envoyer cette déclaration de conversion à la représentation suisse dont vous dépendez. Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi demander une cérémonie assortie d'une procédure préparatoire au mariage. Cela vous offre l'avantage de pouvoir changer de nom au cours de la cérémonie. En cas de procédure de conversion, un changement de nom peut être demandé ultérieurement, mais il est payant.
Attention: il existe une lacune juridique concernant le mariage avec procédure préparatoire. La question de savoir si le partenariat enregistré sera pris en compte dans la durée du mariage n'est en effet pas réglée. Elle est importante, par exemple, pour les délais s'appliquant à la naturalisation facilitée, pour laquelle vous et votre partenaire devez être mariées depuis six ans, ou pour le délai relatif à l'octroi d'une rente de survivant. Dans les procédures de conversion, en revanche, la loi précise que la durée du partenariat enregistré est prise en compte. Si vous ne voulez prendre aucun risque, une déclaration de conversion est donc le meilleur choix.

Le «mariage pour tous» n'a pas qu'un caractère symbolique: à maints égards, la situation des couples mariés est meilleure que celle des partenaires enregistrés.
Photo Keystone

Smilla Schär,
Service juridique de l'OSE,
info@swisscommunity.org

Camps d'été pour les jeunes de 8 à 14 ans

De la fin juin à la fin août 2023, les enfants suisses de l'étranger auront la possibilité de participer à des camps d'été de deux semaines avec 40 autres enfants du monde entier. Ces séjours leur permettent de passer du bon temps et de découvrir la Suisse et sa culture. Les inscriptions aux camps d'été débuteront le 11 janvier 2023. Les dates des camps d'été 2023 sont les suivantes:

Samedi 24 juin – vendredi 7 juillet 2023
Samedi 8 juillet – vendredi 21 juillet 2023
Samedi 22 juillet – vendredi 4 août 2023
Samedi 5 août – vendredi 18 août 2023

Des informations plus détaillées sur les différentes offres (lieux, groupes d'âges, etc.) seront publiées dès la mi-décembre 2022 sur www.sjas.ch. Le délai final d'inscription est le 15 mars 2023.

La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger souhaite offrir à tous les enfants suisses de l'étranger la possibilité de découvrir au moins une fois la Suisse de cette manière. Elle accorde donc des rabais de participation dans des cas justifiés. Le formulaire de demande de réduction peut être commandé avec le formulaire d'inscription. Pour toute autre information, le secrétariat se tient à votre disposition. (LR)

Stiftung für junge Auslandschweizer
Fondation pour les enfants suisses à l'étranger
The foundation for young swiss abroad
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero

Fondation pour les enfants suisses
à l'étranger (FESE)
Alpenstrasse 24, 3006 Berne, Suisse
Téléphone +41 31 356 61 16
E-mail: info@sjas.ch / www.sjas.ch

Le système de formation suisse – expliqué en bref

Une formation professionnelle initiale solide et des hautes écoles renommées caractérisent le système de formation suisse.

En Suisse, l'offre de formation est extrêmement variée et les voies de formation peuvent être très différentes. En principe, vous pouvez suivre la formation de votre choix si vous disposez des qualifications requises. Il est également important de disposer de connaissances linguistiques suffisantes dans la langue d'enseignement.

L'apprentissage professionnel avec théorie et pratique constitue une particularité. Cette formation professionnelle initiale se déroule dans une entreprise formatrice, c'est-à-dire une entreprise du secteur privé ou une administration publique, combinée à un ou deux jours d'école par semaine. Des écoles à temps plein existent également de manière isolée. Après l'école obligatoire, deux tiers des jeunes optent pour un apprentissage dans l'une des près de 245 professions. Pendant ou après l'apprentissage, il est également possible d'obtenir une maturité professionnelle. Avec le diplôme de la maturité professionnelle, il est possible d'étudier dans une haute école spécialisée.

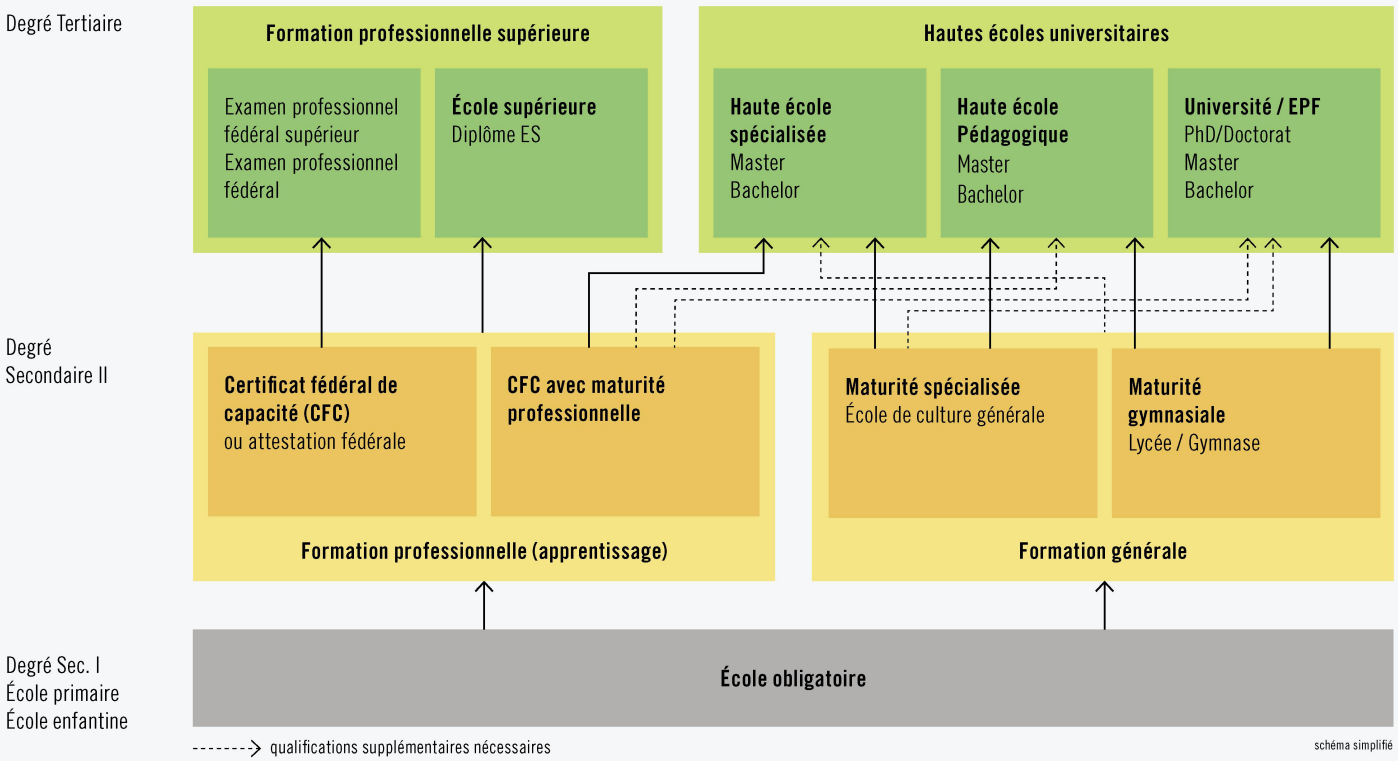
Les hautes écoles en Suisse proposent un programme d'études complet, excellent et varié. Il existe dix universités publiques (Genève, Lausanne, Fribourg, Neuchâtel, Berne, Bâle, Lucerne, Zurich, Saint-Gall et Svizzera Italiana) et deux écoles polytechniques (ETH Zürich et EPF Lausanne). De nombreuses hautes écoles spécialisées publiques proposent des études universitaires axées sur la pratique. Les hautes écoles pédagogiques forment les jeunes à devenir des enseignants qualifiés pour les différents degrés scolaires.

Nous vous recommandons de vous renseigner suffisamment tôt sur les conditions d'admission aux universités, sur les connaissances linguistiques requises, ainsi que sur les possibilités de candidature pour un apprentissage professionnel. RUTH VON GUNTEN

Educationsuisse offre aux jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger des conseils spécifiques autour de la thématique «formation en Suisse».

Educationsuisse
Formation en Suisse
Alpenstrasse 26
3006 Berne, Suisse
+41 31 356 61 04
info@educationsuisse.ch
educationsuisse.ch

Le système de formation suisse



Le système de formation suisse se caractérise par sa grande flexibilité. Plusieurs voies s'offrent à qui veut se former, changer d'école ou de formation ou rattraper une formation. Vous pouvez, en principe, suivre la formation de votre choix si vous disposez des qualifications nécessaires.

Offres pour les jeunes Suisses de l'étranger à partir de 15 ans en 2023

Après l'ascension, la vue est d'autant plus belle. Photo DR

C'est la tête pleine de bons souvenirs des camps d'été de cette année qu'au Service des jeunes de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE), nous préparons les offres pour l'année à venir. Nous pouvons d'ores et déjà vous annoncer que plusieurs camps de vacances d'été et d'hiver auront lieu en Suisse, tout comme le congrès en ligne, en collaboration avec le Parlement des Jeunes Suisses de l'étranger YPSA.

Camps de vacances en 2023

Toute une série d'expériences et d'aventures inoubliables vous attendent ainsi que des rencontres avec des jeunes du même âge issus de différents continents. «C'était une expérience géniale, j'aurais voulu que ça dure plus longtemps»; «Je me suis fait plein d'amis et j'ai adoré découvrir la Suisse». Telles sont les réactions, parmi bien d'autres, que nous avons reçues. Nous avons hâte de découvrir de nouveaux visages l'an prochain et aussi de retrouver d'anciens participants.

Toutes les informations sur les offres sont disponibles en ligne: revue.link/camps23.

Les inscriptions en ligne débuteront le 10 janvier 2023 à 14h00 (heure suisse) et prendront fin le 15 mars 2023. Le Service des jeunes se tient à votre disposition pour tout autre renseignement. URSULA KORMANN

Swiss Community

Service des jeunes de l'Organisation des Suisses de l'étranger,
Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse
youth@swisscommunity.org
www.swisscommunity.org
Tél. +41 31 356 61 25

Troisième congrès en ligne pour les jeunes le 24 juin 2023

Une plongée passionnante dans des sujets d'actualité et la possibilité de participer aux débats: voici ce qu'offre le troisième congrès en ligne à tous les jeunes Suisses engagés et intéressés du monde entier. L'OSE collabore pour ce faire avec le Parlement des Jeunes Suisses de l'étranger YPSA. La participation est gratuite. D'autres informations ainsi que la liste des sujets à l'ordre du jour suivront. (UK)

Soutenir la version imprimée de la «Revue Suisse» par des cotisations d'abonnement volontaires

Le présent numéro de la «Revue Suisse» témoigne une fois de plus de notre foi en notre édition imprimée. De nombreux sujets méritaient d'être traités et nous pensons avoir composé un cahier riche et intéressant à partir de toute cette «matière». Nous rendons ainsi également hommage à l'intérêt durable que nous montre le lectorat de la «Revue Suisse» sur papier. Pour de très nombreux Suisses de l'étranger, ce magazine constitue un lien apprécié et tangible avec la Suisse. Actuellement, près de 325 000 personnes lisent la version papier de la «Revue Suisse».

Cependant, les défis auxquels fait face la «Revue» au quotidien ne s'amenuisent pas, bien au contraire. La guerre en Ukraine continue de faire grimper les prix du papier et de l'énergie. Il y a peu, les imprimeries suisses ont dû relever massivement leurs prix. Comme la «Revue Suisse» ne dispose pas de moyens financiers supplémentaires, il s'agit là d'une sérieuse mise à l'épreuve.

C'est pourquoi nous nous permettons d'attirer une fois encore votre attention sur le fait que les lecteurs de l'édition imprimée de la «Revue Suisse» ont la possibilité de la soutenir au moyen d'un abonnement facultatif. Le soutien ainsi exprimé renforce notre capacité à proposer une version papier sur le long terme.

Les coordonnées bancaires pour le virement des cotisations d'abonnement à titre volontaire sont les suivantes (veuillez noter que les chèques ne peuvent pas être encaissés):

IBAN: CH97 0079 0016 1294 4609 8
Banque cantonale bernoise
Bundesplatz 8, CH-3011 Berne
BIC/SWIFT: KBBECH22

Bénéficiaire:
BCBE Berne, compte n° 16.129.446.0.98
Organisation des Suisses de l'étranger
À l'attention de Monsieur A. Kiskery
Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne
Référence: Support Swiss Review
Paiements par PayPal: revue@aso.ch

Débat

Les tensions entre la Suisse et l'UE défavorisent la recherche suisse et lui font craindre l'isolement. Ce sujet, traité dans notre dernière édition, a passionné de nombreux lecteurs, qui ont commenté avec engagement les relations entre la Suisse et l'UE. Cette situation inextricable paraît, du reste, devoir se prolonger. Livia Leu, la plus haute diplomate suisse, vient de déclarer que la reprise des pourparlers avec l'UE continue de se faire attendre. La Commission européenne, a-t-elle souligné, n'est pas encore prête à négocier.

La crainte de l'isolement de la recherche suisse

JEAN-LUC TISSOT, BRAUNSCHWEIG, ALLEMAGNE
L'article omet de préciser pourquoi la Suisse a perdu son statut de pays associé à l'UE. Ce sont les Suisses eux-mêmes qui en ont décidé ainsi dans les urnes. À présent, ils récoltent ce qu'ils ont semé. Je regrette beaucoup l'atmosphère antieuropéenne qui règne en Suisse. J'ai de la compréhension pour l'UE et son refus de jouer le jeu des pays – la Suisse ou d'autres – qui ne veulent prendre que ce qui les arrange.

PHILIPPE CASSARD, NORMANDIE, FRANCE
Ce que révèle cet excellent article ne me surprend pas: l'Union européenne se comporte comme une organisation impérialiste.

ANNE HEIDI BATCHELOR-SCHWEIZER, FRANCE
Voici un exemple typique d'un nouvel autogoal de la Suisse. Accepter certaines règles de l'UE ne veut pas dire faire partie de l'UE. Certes, il y a des problèmes dans tous les pays, après avoir vécu plusieurs années en Espagne et depuis 2016 en France, je les connais. Malgré tout, je préfère nettement vivre dans l'UE plutôt qu'en Suisse et je trouve cela triste. Dommage pour la Suisse qui ne sait pas se mettre d'accord au moins sur certains points.

MICHEL TIÈCHE, FRANCE
Seule une recherche européenne est à même de survivre efficacement face aux blocs que constituent la Chine, les États-Unis et d'autres puissances disposant de moyens que même une Suisse riche sera incapable de concurrencer. Si la Suisse a pu jusqu'à présent survivre richement dans ce monde, ce n'est certainement pas grâce à son repli sur elle-même, mais bien grâce à son ouverture sur le monde, à l'acceptation sur son sol de gens venus l'enrichir de leur savoir et à sa capacité d'échange. Vouloir tout sans rien donner en retour, cela revient à tout perdre, tôt ou tard. Le CERN est l'exemple même d'une réussite partagée, co-construite à l'échelle européenne. La Suisse seule n'y serait pas parvenue.

URS DIETSCHI, SALT SPRING ISLAND, BC, CANADA
Tel est le résultat de l'attitude de la Suisse, à toujours vouloir être différente et meilleure que le reste des pays européens. Il est temps de devenir membre de l'équipe européenne.

RUBI TEL ARI, ISRAËL
La Suisse doit être indépendante dans sa relation avec les autres pays, et en particulier avec l'Europe. Le monde est à l'aube de bouleversements majeurs et la Suisse doit être capable de coordonner l'intérêt national, notamment dans la recherche technologique. L'Europe et les États-Unis s'affaiblissent, et d'autres pays prendront le dessus: l'Inde, le Brésil et Israël sont des partenaires de poids pour la future recherche et le développement.

Pourquoi continue-t-on à installer des chauffages au fioul?

FLOW BOHL, LONDRES
Cet article est super. Dommage que la Suisse se soit prononcée contre la loi sur le CO_2 en 2021. Ainsi, elle reste dépendante des combustibles fossiles onéreux, provenant de régimes totalitaires.

RENATO BESOMI, ESPAGNE
Il est compréhensible que de nombreux propriétaires doivent surveiller leurs dépenses. Les pompes à chaleur sont chères, et les incitations de l'État, insuffisantes. Le prix de l'électricité joue aussi un rôle. Tout doit devenir électrique, mais visiblement l'électricité manque, et elle n'est pas bon marché.

BRUNO BRÜCKMANN, ALLEMAGNE
Il faudrait enfin abandonner la «méthode de la tondeuse à gazon», qui consiste à traiter tous les objets de la même manière. Il est temps de commencer à orienter systématiquement les toits des nouveaux bâtiments vers le sud et d'adapter les règlements en matière de construction.

ÖNDER ERDOGAN, ÇORUM, TURQUIE
Moins nous dépendons de l'étranger, mieux c'est. La guerre de la Russie contre l'Ukraine le montre, hélas, tous les jours. Le mieux que nous ayons à faire, c'est de préparer l'avenir sans perdre de temps.

Dans notre édition en ligne – www.revue.ch –, vous pouvez à tout moment commenter les articles de la «Revue Suisse» et découvrir les derniers commentaires. Vous pouvez également participer aux discussions en cours ou en lancer de nouvelles sur la plateforme SwissCommunity de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE).

Lien vers le forum de discussion de SwissCommunity: members.swisscommunity.org/forum